EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 5.6.2023.
COM(2023) 296 final

Priekšlikums

PADOMES IETEIKUMS

par pievienošanos Pasaules Veselības organizācijas izveidotajam globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam un par pagaidu pasākumiem starptautiskās ceļošanas atvieglošanai, ņemot vērā to, ka Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/953 zaudē spēku

(Dokuments attiecas uz EEZ)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

• Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā[1] ir bijis izšķirošs elements Eiropas atbildē uz Covid-19 pandēmiju. Tās ātra pieņemšana un ieviešana ļāva Savienības pilsoņiem brīvi un droši pārvietoties, kā arī darīja iespējamu Eiropas ceļojumu nozares atvēršanu 2021. gada vasarā.

Ir pierādījies, ka ES digitālais Covid sertifikāts ir liels panākums Eiropas centienos novērst un mazināt Covid-19 pandēmijas ietekmi uz sabiedrību un ekonomiku. Tas strauji kļuva par standartu Eiropā un ārpus tās, un papildus 27 dalībvalstīm[2] sistēmai pievienojās 51 trešā valsts un teritorija[3]. Ir izdoti vairāk nekā divi miljardi ES digitālo Covid sertifikātu, un tas ir devis taustāmu labumu ES pilsoņiem un iedzīvotājiem: Tas atviegloja brīvu pārvietošanos Savienībā, kad tika uzskatīts, ka pandēmijas dēļ ir nepieciešami ceļošanas ierobežojumi, un ļāva koordinēti atcelt šos ierobežojumus, tiklīdz tas bija iespējams. Ar savu ārējo dimensiju ES digitālais Covid sertifikāts ir izrādījies arī visplašāk izmantotais risinājums un instruments, lai veicinātu drošu starptautisko ceļošanu un atveseļošanos pasaules līmenī. Visas trešās valstis un teritorijas, kas izdod sertifikātus, uz kuriem attiecas Komisijas lēmums saskaņā ar Regulas (ES) 2021/953 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu, pieņem ES digitālos Covid sertifikātus, pieprasot ieceļotājiem pierādīt savu Covid-19 vakcinācijas, testēšanas vai pārslimošanas statusu.

2022. gada jūnijā likumdevēji Regulu (ES) 2021/953 pagarināja par vienu gadu, lai nodrošinātu, ka ceļotāji varētu turpināt izmantot savus sertifikātus, ja epidemioloģiskās situācijas būtiska pasliktināšanās būtu likusi dalībvalstīm uz laiku atjaunot ceļošanas ierobežojumus ES.

Lēmums (ES) 2021/953 zaudē spēku 2023. gada 30. jūnijā. Ņemot vērā to, ka pašlaik nav nekādu ceļošanas ierobežojumu ES iekšienē, un to, ka epidemioloģiskā konteksta dēļ Pasaules Veselības organizācija (PVO) 2023. gada 5. maijā paziņoja par Covid-19 kā starptautiska mēroga ārkārtas situācijas sabiedrības veselības jomā beigām, regula vairs nevar kalpot tās deklarētajam mērķim, un līdz ar to tās pagarināšana nebūtu pamatota.

---

[1] OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp. Šo regulu papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.), ar ko ES digitālā Covid sertifikāta satvaru attiecina arī uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalsts teritorijā un kuriem ir tiesības ceļot uz citām dalībvalstīm saskaņā ar Savienības tiesību aktiem.

[2] Ņemot vērā ES digitālā Covid sertifikāta regulas nozīmi Līgumā par Eiropas Ekonomikas zonu, tā ir iekļauta minētajā līgumā un tādējādi attiecas arī uz Islandi, Lihtenšteinu un Norvēģiju (EEZ Apvienotās komitejas 2021. gada 30. jūnija Lēmums Nr. 187/2021, ar ko groza EEZ līguma V pielikumu (Darba ņēmēju brīva pārvietošanās) un VIII pielikumu (Tiesības veikt uzņēmējdarbību) (OV L 124, 8.5.2008., 20. lpp.)).

[3] Šādu trešo valstu savienojums ar uzticamības satvara, kas izveidots saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953 (“ES vārteja”), sadarbspējas vārteju izriet no lēmumiem, ko Komisija izdevusi saskaņā ar minētās regulas 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu. Šie Komisijas lēmumi nav juridiskais pamats ES sertifikātu izmantošanai trešā valstī (vai ceļošanai uz trešo valsti).

ES digitālā Covid sertifikāta panākumi brīvas pārvietošanās un ceļošanas pieļaušanā pat pandēmijas sarežģītajos apstākļos ir mācība nākotnei. Savienība ir noteikusi par prioritāti izstrādāt politiku un instrumentus, kas vajadzīgi, lai labāk sagatavotos turpmākām veselības krīzēm. Digitālo risinājumu izmantošanas ieguvumi, lai mazinātu infekcijas slimību ietekmi uz iedzīvotāju un uzņēmumu darbinieku spēju ceļot, ir šīs sagatavotības galvenais pīlārs[4]. Šādas sagatavotības sniegtās priekšrocības tagad tiek izmantotas pasaules līmenī.

Šajā sakarā PVO izstrādā globālu digitālās veselības sertifikācijas tīklu, kas savā struktūrā pārņem ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, principus un atvērtās tehnoloģijas. Lai nodrošinātu, ka visā pasaulē izmantotie sertifikāti vajadzības gadījumā joprojām ir verificējami pat pēc Regulas (ES) 2021/953 termiņa beigām, dalībvalstis būtu jāmudina pievienoties PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, tiklīdz tas būs pieejams, lai atbalstītu Covid-19 sertifikātu Eiropas tehnoloģijas un specifikāciju izmantošanu globālā infrastruktūrā.

Padome 2022. gada 20. decembrī pieņēma secinājumus, kuros aicināja Komisiju "izpētīt vakcinācijas sertifikātu digitālās versijas pievienoto vērtību, ņemot vērā pieredzi ar Eiropas digitālajām infrastruktūrām un citiem esošajiem instrumentiem, piemēram, starptautisko vakcinācijas vai profilakses sertifikātu"[5]. PVO izveidotais globālais digitālās veselības sertifikācijas tīkls, kura pamatā ir ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvars, tiek veidots tā, lai nodrošinātu šādu sertifikātu globālu sadarbspēju un verifikāciju. Tādēļ tam būtu jāsniedz vispārējs risinājums Padomes secinājumos izteiktajam aicinājumam.

PVO globālais digitālās veselības sertifikācijas tīkls arī sniegs nozīmīgu iespēju izmantot Covid-19 pandēmijas laikā gūto pieredzi, lai palīdzētu mazināt turpmāko veselības krīžu ietekmi. Paredzams, ka tā turpmākā attīstība ļaus dalībvalstīm iesaistīties starptautiskā vakcinācijas un profilakses sertifikāta izdošanā, akceptēšanā, verifikācijā, kā arī globālā digitālās veselības sertifikācijas tīkla izmantošanā, ja to apstiprinās Starptautisko veselības aizsardzības noteikumu (SVAN)[6] grozījumu pieņemšana. PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu varētu izmantot arī, lai atbalstītu ikdienas imunizācijas ierakstu digitalizāciju un autentiskuma sertifikāciju, kā arī citus turpmākus lietošanas gadījumus digitālās veselības jomā. Šādas iespējamās turpmākās norises, pamatojoties uz Covid-19 pandēmijas laikā gūto pieredzi un ES digitālā Covid sertifikāta panākumiem starptautiskā mērogā, būtu nozīmīgs ieguldījums globālajā veselības programmā.

Ļoti īsā termiņā ierobežots skaits valstu visā pasaulē[7] joprojām pieprasa Covid-19 vakcinācijas, testa un/vai pārslimošanas apliecinājumu kā ieceļošanas nosacījumu. Būtu jāizvairās no situācijām, kad Savienības pilsonim vai iedzīvotājam tiek prasīts uzrādīt Covid sertifikātu trešā valstī un tas nevar to viegli izdarīt, jo ES digitālā Covid sertifikāta sistēma vairs nedarbojas, jo tas būtu ierobežojums starptautiskai ceļošanai ar jebkuriem transportlīdzekļiem. Pašlaik ir grūti novērtēt, cik ilgi šīs valstis uzturēs spēkā šādas ar Covid-19 saistītas ieceļošanas prasības, tostarp pēc 2023. gada 1. jūlija. Tā kā joprojām nav skaidrs, kā attīstās epidemioloģiskā situācija, nevar izslēgt arī to, ka dažas valstis no 51 trešās valsts

---

4 3. ieteikums. Sagatavot attiecīgus ES instrumentus turpmākām krīzēm: Eiropas Revīzijas palāta, īpašais ziņojums 01/2023:"Instrumenti, kas atvieglo ceļošanu Eiropas Savienībā" (europa.eu).

5 Secinājumi par vakcināciju kā vienu no efektīvākajiem instrumentiem slimību profilaksei un sabiedrības veselības uzlabošanai (OV C 484/18, 20.12.2022., 18. lpp.).

6 Pārskatīšanas komitejas ziņojums par grozījumiem Starptautiskajos veselības noteikumos (2005) 2023. gada 6. februāris https://apps.who.int/gb/wgihr/pdf_files/wgihr2/A_WGIHR2_5-en.pdf.

7 Šķiet, ka 2023. gada maijā trīs valstīs, kas ir savienotas ar ES vārteju, joprojām ir spēkā daži ar Covid-19 saistīti ierobežojumi (Indonēzija, Filipīnas un Togo). Ķīna arī turpina uzturēt spēkā testēšanas prasības ārpus ES digitālā Covid sertifikāta konteksta.

un teritorijām, kas pašlaik ir savienotas ar ES digitālo Covid sertifikātu, varētu atkārtoti noteikt prasības ceļošanai, savukārt arī citas valstis ārpus šīs sistēmas varētu saglabāt vai atkārtoti noteikt īpašas ieceļošanas prasības.

Tāpēc ir vēlams, lai Savienības pilsoņu un iedzīvotāju, kas ceļo ārpus Savienības, rīcībā arī turpmāk būtu līdzekļi, lai pierādītu savu ar Covid-19 saistīto statusu, kad vien tas tiek īpaši pieprasīts ceļošanai ārpus Savienības pēc 2023. gada 1. jūlija. Turklāt Savienības pilsoņiem un pastāvīgajiem iedzīvotājiem būtu jāgūst labums no šādu sertifikātu pieejamības, lai nodrošinātu aprūpes nepārtrauktību.

Praksē ES digitālos Covid sertifikātus izmanto ne tikai ceļošanas nolūkos, bet arī veselības aprūpes dienesti, lai nodrošinātu aprūpes nepārtrauktību, piemēram, pārrobežu vakcināciju. Vakcinācijas sertifikātus, ko izdevusi viena dalībvalsts un kas apliecina iepriekšēju(-as) vakcināciju(-as), varētu, piemēram, izmantot veselības aprūpes darbinieki citā dalībvalstī vai trešā valstī, lai ievadītu attiecīgu devu. Tāpat arī pārslimošanas sertifikāti ir bijuši noderīgi, lai sniegtu informāciju par iepriekšēju Covid-19 infekciju.

Turklāt, tā kā Covid-19 gadījumu atkārtošanos vai citas slimības uzliesmojumu nevar izslēgt nevienā pasaules daļā, viena vai vairākas dalībvalstis nākotnē varētu ieviest jaunus sabiedrības veselības aizsardzības pasākumus, kas ierobežo no trešām valstīm ceļojošu personu ieceļošanu to teritorijā. Lai nodrošinātu, ka sabiedrības veselības problēmas, kas pamatotu šādus pasākumus, tiek pienācīgi risinātas, dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai turpināt paļauties uz sertifikātiem, ko trešās valstis izdevušas saskaņā ar ES digitālā Covid sertifikāta sistēmas pamatā esošo tehnoloģiju un standartiem.

Tāpēc ir vēlams, ka tad, ja dalībvalstis Covid-19 gadījumu atkārtošanās rezultātā ievieš šādus vispārīgus sabiedrības veselības pasākumus[8], tām ir vajadzīgais satvars, lai turpinātu pieņemt sertifikātus, ko izdevušas trešās valstis, kuru sistēmas ir sadarbspējīgas ar ES digitālo Covid sertifikātu.

Ir svarīgi nodrošināt dalībvalstīm vienmērīgu pāreju no savienojuma ar ES vārteju, kas izveidota ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvara pamatā, uz savienojumu ar PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu. Tāpēc ierobežotu laiku (3 mēnešus) abas sistēmas varētu darboties paralēli. Lai pārejas periodā nodrošinātu ES digitālo Covid sertifikātu pārbaudāmību, PVO globālajā digitālās veselības sertifikācijas tīklā būs pieejamas valstu un teritoriju publiskās atslēgas, kas savienotas ar ES vārteju. Šajā nolūkā tiek ierosināts mudināt dalībvalstis atjaunot savas publiskās atslēgas pirms 2023. gada 30. jūnija un pēc pieslēgšanas PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam saglabāt abu sistēmu sinhronizāciju līdz 2023. gada 30. septembrim. Šajā sakarā Komisija plāno pārejas periodā turpināt finansēt ES vārtejas darbību, izmantojot programmu "Digitālā Eiropa".

- **Saskanība ar pašreizējiem noteikumiem konkrētajā politikas jomā**

Ņemot vērā to, ka Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/953 zaudē spēku, ierosinātā ieteikuma mērķis ir atvieglot un likvidēt šķēršļus starptautiskai ceļošanai un veicināt dalībvalstu gatavību, ja tām kļūst nepieciešams noteikt sabiedrības veselības aizsardzības pasākumus attiecībā uz tādu personu ieceļošanu to teritorijā, kuras ceļo no trešām valstīm, ievērojot pieeju, kas ieteikta Padomes Ieteikumā (ES) 2022/2548.

Tajā pašā laikā ierosinātais ieteikums palīdz nodrošināt aprūpes nepārtrauktību pārrobežu kontekstos (tostarp ar trešām valstīm) un novērst Covid-19 izplatīšanos, mudinot turpināt

[8] Par ieteikto pieeju, ja tas būtu nepieciešams, sk. Padomes Ieteikumu (ES) 2022/2548 (2022. gada 13. decembris) par koordinētu pieeju ceļošanai uz Savienību Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 (OV L 328, 22.12.2022., 146. lpp.).

Covid-19 sertifikātu izdošanu pēc Regulas (ES) 2021/953 termiņa beigām 2023. gada 30. jūnijā.

- **Saskanība ar citām Savienības politikas jomām**

Šis ieteikums ir saskaņā ar citām Savienības politikas jomām, tostarp tām, kas attiecas uz ārējām attiecībām.

Komisija 2022. gada 3. maijā publicēja priekšlikumu regulai par Eiropas veselības datu telpu[9], kuras 13. pantā ir ierosināta iespēja ar *MyHealth@EU* starpniecību sniegt papildu pakalpojumus, kas atvieglo apmaiņu ar digitālā veselības sertifikāta sistēmām vai to verifikāciju. Šiem papildu pakalpojumiem būtu jācenšas panākt sadarbspēja ar starptautiskā līmenī izveidotām sistēmām. Šim ieteikumam ir tāds pats mērķis.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

Priekšlikuma pamatā ir Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 168. panta 6. punkts, kas nodrošina pamatu Padomes ieteikumu pieņemšanai sabiedrības veselības jomā, un LESD 292. pants kopā ar LESD 91. pantu un 100. panta 2. punktu, kas ir pamats Padomes ieteikumu pieņemšanai transporta jomā.

Augsta cilvēku veselības aizsardzības līmeņa sasniegšanai par labu nāks pasākumi, kas ieteikti saistībā ar Covid-19 vakcinācijas, testa vai pārslimošanas sertifikātu akceptēšanu no trešām valstīm un savienojumu ar PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu. Šie pasākumi palīdz uzlabot sabiedrības veselības sagatavotību Covid-19 gadījumu atkārtošanās gadījumā.

Turklāt starptautiska ceļošana un netraucēta starptautisko transporta pakalpojumu sniegšana, pateicoties Covid-19 sertifikātu nepārtrauktai pieejamībai, pat pēc Regulas (ES) 2021/953 termiņa beigām tiktu atvieglota, ja dalībvalstis izmantotu koordinētu pieeju, kā ierosināts šajā ieteikuma priekšlikumā.

- **Subsidiaritāte**

Konsekventa pieeja attiecībā uz pastāvīgu iespēju vajadzības gadījumā izdot Covid-19 sertifikātus nāktu par labu Savienības pilsoņiem vai iedzīvotājiem, kā arī pārvadātājiem. Pievienojoties PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, tiktu nodrošināts kopīgs risinājums, kā turpināt Covid-19 sertifikātu izdošanu. Dalība PVO globālajā digitālās veselības sertifikācijas tīklā veicinātu veselības sertifikātu standartu globālu saskaņošanu un sistēmas izveidi digitālo veselības sertifikātu atzīšanai starptautiskiem ceļojumiem un aprūpes nepārtrauktībai.

- **Proporcionalitāte**

Šajā priekšlikumā ir ņemts vērā, ka Regulas (ES) 2021/953 darbības termiņš tuvojas beigām un vienlaikus ir jānodrošina, ka ES pilsoņiem un iedzīvotājiem, kuri ceļo ārpus ES, joprojām būtu līdzekļi, lai pierādītu savu ar Covid-19 saistīto statusu, kā arī jāveicina koordinēta pieeja sertifikātiem, kurus trešās valstis joprojām izdod saskaņā ar specifikācijām, kas noteiktas saskaņā ar minēto regulu. Tāpēc priekšlikums ir piemērots paredzēto mērķu sasniegšanai un nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs un samērīgs.

[9] Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes regula par Eiropas veselības datu telpu (COM (2022) 197 final).

3. *EX POST* IZVĒRTĒJUMU, APSPRIEŠANOS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

- ***Ex post* izvērtējumi / spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaudes**

Neattiecas.

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Šajā priekšlikumā ir ņemtas vērā iepriekšējās diskusijas ar dalībvalstīm Regulas (ES) 2021/953 īstenošanas kontekstā. Ietekmes novērtējums netika veikts, lai gan priekšlikumā ir ņemti vērā mainīgie pasākumi, ko trešās valstis veikušas attiecībā uz nosacījumiem ieceļošanai to teritorijā Covid-19 pandēmijas kontekstā, un visi pieejamie attiecīgie pierādījumi.

- **Pamattiesības**

Šajā priekšlikumā Padomes ieteikumam ievērotas pamattiesības un principi, kas atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, jo īpaši tiesības uz personas datu aizsardzību (noteiktas 8. pantā).

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Nav.

Priekšlikums

PADOMES IETEIKUMS

par pievienošanos Pasaules Veselības organizācijas izveidotajam globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam un par pagaidu pasākumiem starptautiskās ceļošanas atvieglošanai, ņemot vērā to, ka Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/953 zaudē spēku

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 168. panta 6. punktu un 292. pantu saistībā ar 91. pantu un 100. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) ES digitālais Covid sertifikāts, kas ieviests ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953[10], ir ātri kļuvis par globālu vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu standartu, turklāt papildus 27 dalībvalstīm sistēmai ir pieslēgta 51 trešā valsts un teritorija. Ar savu ārējo dimensiju ES digitālais Covid sertifikāts ir izrādījies arī visplašāk izmantotais risinājums un instruments, kas veicina drošu starptautisko ceļošanu un atveseļošanos pasaules līmenī. Papildus ceļošanai digitālo Covid sertifikātu izmantošana veicināja pārrobežu vakcinācijas nepārtrauktību.

(2) ES digitālais Covid sertifikāts bija ārkārtīgi svarīgs brīvas pārvietošanās un ceļošanas nodrošināšanai, un tā pamatā esošā tehnoloģija arī turpmāk varētu būt instruments, kas nepieciešams, lai labāk sagatavotos iespējamām turpmākām veselības krīzēm, ļaujot iedzīvotājiem un uzņēmumiem mazināt infekcijas slimību ietekmi un nodrošināt pienācīgu sagatavotību. Tas atbilst arī Eiropas Revīzijas palātas īpašajam ziņojumam[11].

(3) Lēmums (ES) 2021/953 zaudē spēku 2023. gada 30. jūnijā.

(4) Pasaules Veselības organizācija (PVO) izveidos globālu digitālās veselības sertifikācijas tīklu. Globālais digitālās veselības sertifikācijas tīkls ir mehānisms, kas palīdz verificēt sertifikātus, kurus izdevuši globālā digitālās veselības sertifikācijas tīkla dalībnieki. Šādi sertifikāti sākotnēji attiektos uz Covid-19 sertifikātiem, un vēlāk tie varētu ietvert arī citu dokumentu, piemēram, ierakstu par plānveida imunizāciju un Starptautisko vakcinācijas vai profilakses sertifikātu starptautiskās ceļošanas un aprūpes nepārtrauktības nolūkā.

---

[10] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā (OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.).

[11] 3. ieteikums. Sagatavot attiecīgus ES instrumentus turpmākām krīzēm: Special report 01/2023:"Instrumenti, kas atvieglo ceļošanu Eiropas Savienībā" (europa.eu).

(5) Sistēmu izveide, lai mazinātu globālo veselības krīžu ietekmi uz iedzīvotāju un uzņēmumu ceļošanu, būtu jāuzskata par ES sagatavotības programmas galveno pīlāru. Dalība PVO globālajā digitālās veselības sertifikācijas tīklā veicinātu veselības sertifikātu standartu globālu saskaņošanu un sistēmas izveidi digitālo veselības sertifikātu atzīšanai starptautiskiem ceļojumiem un aprūpes nepārtrauktībai.

(6) PVO izstrādātais globālais digitālās veselības sertifikācijas tīkls savā struktūrā pārņem ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvaru, principus un atvērtās tehnoloģijas. Dalībvalstis būtu jāmudina iespējami drīz līdz 2023. gada 30. septembrim pieslēgties PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, ja vien tas atbilst tehniskajām specifikācijām, kas izdotas saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953. Lai nodrošinātu netraucētu pāreju no ES digitālā Covid sertifikāta sistēmas uz PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu, dalībvalstis būtu jāaicina izdot jaunus ciparparaksta sertifikātus, ko izmanto ES digitālo Covid sertifikātu izdošanai pirms Regulas (ES) 2021/953 termiņa beigām, lai nodrošinātu to maksimālo tehnisko derīgumu un reģistrētu tos ES vārtejā.

(7) Komisija plāno nodrošināt netraucētu pāreju dalībvalstīm, kad tās pievienosies PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, uzturot ES vārteju līdz 2023. gada 30. septembrim tādā veidā, kas atbalsta šā ieteikuma mērķus. Šajā nolūkā Komisija plāno finansēt ES vārteju, izmantojot programmu "Digitālā Eiropa", kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/694[12]. Tam būtu jādod dalībvalstīm un trešām valstīm, kas savienotas ar ES vārteju, pietiekami daudz laika apgūt procedūras, kas vajadzīgas, lai ieietu PVO globālajā digitālās veselības sertifikācijas tīklā.

(8) Visu Savienības pilsoņu un iedzīvotāju, kas ceļo ārpus Savienības, rīcībā arī turpmāk jābūt līdzekļiem, ar ko pierādīt savu ar Covid-19 saistīto statusu, kad vien tas tiek īpaši pieprasīts ceļošanai ārpus Savienības. Šādu pierādījumu trūkums varētu mazināt Savienības pasažieru vēlmi un spēju ceļot uz konkrētiem galamērķiem, kas savukārt varētu negatīvi ietekmēt transporta pakalpojumu sniegšanu. Turklāt nevienlīdzīgi dalībvalstu nosacījumi šādu sertifikātu izdošanai varētu ietekmēt godīgu konkurenci starp pārvadātājiem, ja starptautiskie ceļojumi no dažām dalībvalstīm ir mazāk apgrūtinoši tāpēc, ka attiecīgie Covid-19 sertifikāti ir viegli pieejami. Tāpēc, kad dalībvalstis būs savienotas ar PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu, tās būtu arī jāaicina pēc pieprasījuma izdot sertifikātus formā, kas atbilst tehniskajām specifikācijām, kuras noteiktas Komisijas Īstenošanas lēmumā (ES) 2021/1073[13], lai atvieglotu starptautisku ceļošanu ar jebkuriem transportlīdzekļiem uz trešām valstīm, kurās šādi sertifikāti ir nepieciešami. Papildus starptautiskās ceļošanas atvieglošanai šāda izsniegšana varētu veicināt veselības sertifikātu standartu globālu saskaņošanu un sistēmas izveidi digitālo veselības sertifikātu atzīšanai un aprūpes nepārtrauktībai.

(9) Dalībvalstīm šādi sertifikāti, tostarp pārejas periodā, būtu jāizdod digitālā vai papīra formā, vai abos veidos. Potenciālajiem sertifikāta turētājiem jābūt tiesīgiem saņemt sertifikātus viņu izvēlētajā formā. Sertifikātos iekļautā informācija būtu norādāma arī

---

[12] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/694 (2021. gada 29. aprīlis), ar ko izveido programmu "Digitālā Eiropa" un atceļ Lēmumu (ES) 2015/2240 (OV L 166, 11.5.2021., 1. lpp.).

[13] Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2021/1073 (2021. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka tehniskās specifikācijas un noteikumus ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 izveidotā ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvara īstenošanai (OV L 230, 30.6.2021., 32. lpp.).

cilvēklasāmā formā un sniedzama vismaz izdevušās dalībvalsts oficiālajā valodā vai valodās un angļu valodā.

(10) ES digitālā Covid sertifikāta ieviešanai PVO globālajā digitālās veselības sertifikācijas tīklā būtu jāļauj trešām valstīm, kuras joprojām ir ieviesušas ar Covid-19 saistītas prasības kā nosacījumus ieceļošanai to teritorijās un kuras ir savienotas ar uzticamības satvara, kas izveidots saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953 ("ES vārteja"), sadarbspējas vārteju, pieņemt un verificēt sertifikātus, kas izdoti pirms un pēc 2023. gada 1. jūlija.

(11) Būtu jāizvairās no situācijām, kad Savienības pilsonim vai pastāvīgam iedzīvotājam tiek prasīts uzrādīt Covid-19 sertifikātu trešā valstī un tas nevar to viegli izdarīt tāpēc, ka ES digitālā Covid sertifikāta sistēma nedarbojas – tas būtu ierobežojums starptautiskai ceļošanai ar jebkuriem transportlīdzekļiem.

(12) No Savienības ceļotāju viedokļa, tā kā Covid-19 gadījumu atkārtošanos vai citas slimības uzliesmojumu nevar izslēgt nevienā pasaules daļā, viena vai vairākas dalībvalstis nākotnē varētu ieviest jaunus sabiedrības veselības aizsardzības pasākumus, kas ierobežo no trešām valstīm ceļojošu personu ieceļošanu to teritorijā. Lai gan šādi ierobežojumi būtu jāpiemēro saskaņā ar vispārējiem proporcionalitātes un nediskriminācijas principiem, tos varētu pamatot ar sabiedrības interesēm, proti, sabiedrības veselības aizsardzību. Lai nodrošinātu, ka šādas sabiedrības veselības problēmas var pienācīgi risināt, dalībvalstīm arī turpmāk vajadzētu būt iespējai pieņemt un verificēt sertifikātus, ko trešās valstis izdevušas saskaņā ar augstajiem standartiem, kuri patlaban noteikti Regulā (ES) 2021/953. Ja dalībvalstis pieprasa Covid-19 vakcinācijas, testa vai pārslimošanas apliecinājumu, lai atceltu ierobežojumus ceļošanai uz Savienību, tām būtu jāpieņem Covid-19 vakcinācijas, pārslimošanas vai testēšanas apliecinājumi, uz kuriem iepriekš attiecies īstenošanas akts, kas pieņemts, ievērojot Regulas (ES) 2021/953 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu, saskaņā ar Padomes Ieteikumā (ES) 2022/2548[14] izklāstīto pieeju.

(13) Tā kā atbilstošu, sadarbspējīgu sertifikātu izdošana var palīdzēt atvieglot starptautisku ceļošanu uz konkrētām trešām valstīm, izmantojot jebkurus transportlīdzekļus, dalībvalstis būtu jāaicina nodrošināt, tostarp pārejas periodā, ka pārrobežu pasažieru pārvadājumu pakalpojumu sniedzēji, kuriem ir jāīsteno ar Covid-19 saistītie sabiedrības veselības aizsardzības pasākumi, šādu sertifikātu verifikāciju integrē pārrobežu transporta infrastruktūru, piemēram, lidostu, ostu un dzelzceļa staciju un autoostu, darbā.

(14) Padome aicināja Komisiju "izpētīt vakcinācijas sertifikātu digitālās versijas pievienoto vērtību, ņemot vērā pieredzi ar Eiropas digitālajām infrastruktūrām un citiem esošajiem instrumentiem, piemēram, starptautisko vakcinācijas vai profilakses sertifikātu"[15]. PVO plāno līdzīgas norises: turpināt attīstīt PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu, lai, piemēram, atbalstītu starptautiskā vakcinācijas un profilakses sertifikāta digitalizāciju vai plānveida imunizācijas vakcinācijas sertifikātus. Tāpēc dalībvalstis būtu jāaicina aktīvi piedalīties centienos turpināt attīstīt

[14] Padomes Ieteikums (ES) 2022/2548 (2022. gada 13. decembris) par koordinētu pieeju ceļošanai uz Savienību Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 (OV L 328, 22.12.2022., 146. lpp.).

[15] Secinājumi par vakcināciju kā vienu no efektīvākajiem instrumentiem slimību profilaksei un sabiedrības veselības uzlabošanai (2022/C 484/05) (OV C 484, 20.12.2022., 18. lpp.).

tīklu, kā arī izdot, pieņemt un pārbaudīt cita veida vakcinācijas sertifikātus vai attiecīgos medicīniskos datus.

(15) Pārejas periodā līdz 2023. gada 30. septembrim un lai nodrošinātu netraucētu pāreju uz PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu, dalībvalstīm, kuras vēl nav pievienojušās PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, pēc pieprasījuma būtu jāturpina izdot Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātus formā, kas atbilst Komisijas Īstenošanas lēmumā (ES) 2021/1073[16] noteiktajām tehniskajām specifikācijām. Turklāt šajā pārejas periodā, ja dalībvalstis pieprasa Covid-19 vakcinācijas, testa vai pārslimošanas apliecinājumu, lai atceltu ierobežojumus ceļošanai uz Savienību, tām būtu jāpieņem Covid-19 vakcinācijas, pārslimošanas vai testēšanas apliecinājumi, uz kuriem iepriekš attiecies īstenošanas akts, kas pieņemts, ievērojot Regulas (ES) 2021/953 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu, saskaņā ar Padomes Ieteikumā (ES) 2022/2548[17] izklāstīto pieeju.

(16) Tajā pašā laikposmā dalībvalstīm, kuras vēl nav pieslēgušās PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, arī būtu jāpaliek savienotām ar ES vārteju, ciktāl šo vārteju uztur Komisija. Tām dalībvalstīm, kuras jau ir pievienojušās PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, informācija, ko tās augšupielādē PVO globālajā digitālās veselības sertifikācijas tīklā, būtu jāsaskaņo ar ES vārteju.

(17) Dalībvalstīm šis ieteikums būtu jāīsteno no 1. jūlija, kas ir nākamā diena pēc Regulas (ES) 2021/953 darbības termiņa beigām, lai izvairītos no visiem iespējamiem traucējumiem, jo īpaši attiecībā uz starptautiskiem ceļojumiem uz trešām valstīm, kurās joprojām ir vajadzīgi Covid sertifikāti. Jaunu ciparparaksta sertifikātu dalībvalstis var izdot,, kamēr vēl ir spēkā Regula (ES) 2021/953. Tāpēc tās tiek aicinātas šim sertifikātam piešķirt maksimālo iespējamo tehnisko derīgumu un reģistrēt to ES vārtejā pirms Regulas (ES) 2021/953 termiņa beigām 2023. gada 30. jūnijā.

(18) Uz persondatu apstrādi, ko veic, īstenojot šo ieteikumu, attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679[18]. Tāpēc dalībvalstīm vienmēr būtu jānodrošina, ka tiek ievēroti attiecīgie Savienības tiesību aktu noteikumi par persondatiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

Savienojums ar PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu

1. Dalībvalstīm būtu jāpieņem visi vajadzīgie pasākumi, lai pievienotos globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, ko izveido Pasaules Veselības organizācija (PVO), ar noteikumu, ka tas atbilst tehniskajām specifikācijām, kas izdotas saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953. Dalībvalstis tiek mudinātas to izdarīt iespējami drīz, līdz 2023. gada 30. septembrim.

---

16 Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2021/1073 (2021. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka tehniskās specifikācijas un noteikumus ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 izveidotā ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvara īstenošanai (OV L 230, 30.6.2021., 32. lpp.).

17 Padomes Ieteikums (ES) 2022/2548 (2022. gada 13. decembris) par koordinētu pieeju ceļošanai uz Savienību Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 (OV L 328, 22.12.2022., 146. lpp.).

18 Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula), (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

2. Visām dalībvalstīm būtu jāizdod jauns ciparparaksta sertifikāts ar maksimālo iespējamo tehnisko derīgumu un tas jāreģistrē ES vārtejā pirms Regulas (ES) 2021/953 termiņa beigām.

3. Padome atzinīgi vērtē Komisijas nodomu veicināt netraucētu pāreju no ES digitālā Covid sertifikāta sistēmas uz PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu.

Sertifikātu izdošana un akceptēšana PVO globālajā digitālās veselības sertifikācijas tīklā

4. Kad dalībvalstis ir pievienojušās PVO globālajam digitālās veselības sertifikācijas tīklam, tām būtu:

   (a) pēc pieprasījuma jāizdod Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikāti formā, kas atbilst Komisijas Īstenošanas lēmumā (ES) 2021/1073 noteiktajām tehniskajām specifikācijām;

   (b) jāizdod a) apakšpunktā minētie sertifikāti digitālā vai papīra formā, vai abos veidos. Potenciālajiem sertifikāta turētājiem būtu jābūt tiesīgiem sertifikātus saņemt viņu izvēlētajā formā. Sertifikātos iekļautā informācija būtu norādāma arī cilvēklasāmā formā, un sniedzama vismaz izdevušās dalībvalsts oficiālajā valodā vai valodās un angļu valodā;

   (c) ja tās pieprasa Covid-19 vakcinācijas, testa vai pārslimošanas apliecinājumu, lai atceltu ierobežojumus, tām jāturpina pieņemt Covid-19 vakcinācijas, pārslimošanas vai testēšanas apliecinājumi, uz kuriem agrāk attiecies īstenošanas akts, kas pieņemts, ievērojot Regulas (ES) 2021/953 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu, un saskaņā ar minētajā regulā izklāstītajiem noteikumiem;

   (d) jānodrošina, ka pārrobežu pasažieru pārvadājumu pakalpojumu sniedzēji a) apakšpunktā minēto sertifikātu verifikāciju integrē pārrobežu transporta infrastruktūru, piemēram, lidostu, ostu un dzelzceļa staciju un autoostu, darbā.

PVO globālā digitālās veselības sertifikācijas tīkla turpmāka attīstība

5. Dalībvalstis tiek mudinātas aktīvi piedalīties centienos turpināt attīstīt PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu, tostarp saistībā ar citu slimību sertifikātiem un citu veselības datu autentifikāciju.

Pārejas periods līdz 2023. gada 30. septembrim

6. Padome atzinīgi vērtē Komisijas nodomu līdz 2023. gada 30. septembrim saglabāt ES digitālā Covid sertifikāta ES vārteju tādā veidā, kas atbalsta šā ieteikuma mērķus, darot to pieejamu trešām valstīm un teritorijām, kuras ir pievienotas pēc tam, kad Komisija pieņēmusi īstenošanas aktus saskaņā ar Regulas (ES) 2021/953 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu, ar nosacījumu, ka minēto trešo valstu un teritoriju attiecīgos sertifikātus turpina izdot saskaņā ar standartiem un tehnoloģiskām sistēmām, kas ir sadarbspējīgas ar ES vārtejas uzticamības satvaru un ļauj verificēt to autentiskumu, derīgumu un integritāti.

7. Līdz brīdim, kad dalībvalstis būs savienotas ar 1. punktā minēto PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu, un laikposmā līdz 2023. gada 30. septembrim tām:

   (a) jāsaglabā savienojums ar ES vārteju, ciktāl šādu vārteju uztur Komisija;

(b) pēc pieprasījuma jāturpina izdot Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātus formā, kas atbilst Komisijas Īstenošanas lēmumā (ES) 2021/1073[19] noteiktajām tehniskajām specifikācijām;

(c) jā izdod b) apakšpunktā minētie sertifikāti digitālā vai papīra formā, vai abos veidos. Potenciālajiem sertifikāta turētājiem būtu jābūt tiesīgiem saņemt sertifikātus viņu izvēlētajā formā. Sertifikātos iekļautā informāciju būtu jānorāda arī cilvēklasāmā formā, un to sniedz vismaz izdevušās dalībvalsts oficiālajā valodā vai valodās un angļu valodā;

(d) ja tās pieprasa Covid-19 vakcinācijas, testa vai pārslimošanas apliecinājumu, lai atceltu ierobežojumus, tām jāturpina pieņemt Covid-19 vakcinācijas, pārslimošanas vai testēšanas apliecinājumi, uz kuriem agrāk attiecies īstenošanas akts, kas pieņemts, ievērojot Regulas (ES) 2021/953 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu, un saskaņā ar minētajā regulā izklāstītajiem noteikumiem;

(e) jā nodrošina, ka pārrobežu pasažieru pārvadājumu pakalpojumu sniedzēji b) apakšpunktā minēto sertifikātu verifikāciju integrē pārrobežu transporta infrastruktūru, piemēram, lidostu, ostu un dzelzceļa staciju un autoostu, darbā.

8. Dalībvalstīm, kas savienotas ar PVO globālo digitālās veselības sertifikācijas tīklu, līdz 2023. gada 30. septembrim būtu arī jānodrošina ES vārtejā un PVO globālajā digitālās veselības sertifikācijas tīklā augšupielādētās informācijas sinhronizācija.

9. Dalībvalstīm šis ieteikums būtu jāievieš spēkā no 2023. gada 1. jūlija, izņemot 2. punktu, kas būtu jāievieš spēkā pirms 2023. gada 30. jūnija.

Briselē,

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs

[19] Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2021/1073 (2021. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka tehniskās specifikācijas un noteikumus ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953 izveidotā ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvara īstenošanai (OV L 230, 30.6.2021., 32. lpp.).